

# SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

## Auszug aus:

*Schreibschriftraining für Flüchtlingskinder*

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](http://School-Scout.de)



Annette Rögner/Suzanne Voss

# Schreibschriftraining für Flüchtlingskinder

## **Arbeitsheft**

mit arabischen Untertiteln und integrierten  
Trainingsseiten zum Nachspüren

Dino und Peppino lernen die Schreibschrift

---

  

Name

**Hinweis:**

Wir bitten Sie zu beachten, dass bei der arabischen Übersetzung bei der 2. Person (du) nur die männliche Form von „du“ steht.



© Myrtel® Verlag

ISBN 978-3-95709-304-2

1. Auflage 2016

Alle Rechte vorbehalten.

Arabische Übersetzung & Lektorat: Dr. Abbas Amin, [www.arabisch-lektorat.de](http://www.arabisch-lektorat.de)

Illustrationen: Julia Hilbert

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Nutzung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages. Hinweis zu § 52 a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne eine solche Einwilligung eingescannt und in ein Netzwerk eingestellt werden. Dies gilt auch für Intranets von Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

[www.myrtel.de](http://www.myrtel.de)



© Brigg Verlag KG

ISBN 978-3-95660-038-8

[www.brigg-verlag.de](http://www.brigg-verlag.de)

**Einführungsgeschichte zum Vorlesen: Ein besonderes Geburtstagsgeschenk für Peppino** ..... 4

**Zirkus Murello zum Nachspuren und Anmalen** ..... 8

**Trainingsseiten zum Nachspuren** ..... 9

*D / d* ..... 26

*J / j* ..... 28

*N / n* ..... 30

*O / o* ..... 32

*P / p* ..... 34

*E / e* ..... 36

*M / m* ..... 38

*A / a* ..... 40

*G / g* ..... 42

*S / s* ..... 44

*T / t* ..... 46

*R / r* ..... 48

*Z / z* ..... 50

*K / k* ..... 52

*U / u* ..... 54

*B / b* ..... 56

*H / h* ..... 58

*F / f* ..... 60

*J / j* ..... 62

*L / l* ..... 64

*C / c* ..... 66

*W / w* ..... 68

*V / v* ..... 70

*X / x* ..... 72

*Y / y* ..... 74

*Qu / qu* ..... 76

*ß* ..... 78

*Au / au, Eu / eu, Ei / ei* ..... 79

*Sch / sch, St / st, Sp / sp* ..... 80

*Ä / ä, Ö / ö, Ü / ü* ..... 81

**Das deutsche Alphabet** ..... 82

**Blankolineatur** ..... 84

Ein besonderes Geburtstags-  
geschenk für Peppino

هدية عيد ميلاد خاصة

لـ بيبيو Peppino

Peppino ist der Sohn des Zirkusdirektors und lebt im Zirkus Murello. Am liebsten verkleidet er sich als Clown und spielt den ganzen Tag. Er findet es sehr schade, dass sein Vater darauf besteht, dass er in die Zirkusschule gehen soll. Er muss sogar das Schreiben lernen. Peppino findet das eher überflüssig – er sitzt nicht gern still und besonders geduldig ist er auch nicht.

بيبيو Peppino ابن مدير السيرك يعيش مع والده في سيرك موريللو Murello. يحب بيبيو أن يرتدي ملابس البهلوان وأن يلعب طول اليوم. بيبيو يجد أنه من المحزن جدًا أن والده يصر على أن يذهب إلى مدرسة السيرك وأن يتعلم كتابة خط اليد. بيبيو يعتقد أن هذا غير ضروري. بيبيو لا يحب أن يجلس ساكنًا وليس من طبعه الصبر أيضًا.

Heute hat er aber gute Laune, denn er hat Geburtstag! Sein Vater überreicht ihm ein riesiges Paket mit einer bunten Schleife drumherum.

ولكن بيبيو اليوم سعيد جدًا، لأنه يحتفل اليوم بعيد ميلاده! يقدم والده له علبة ضخمة ملفوفة بشريط ملون.



Peppino zieht an der Schleife und heraus kommt ein Dino. Peppino staunt und sein Vater lacht: „Peppino, darf ich dir Dino vorstellen, er wird dein Lehrer sein. Er ist ein besonderer Dino, er beherrscht sogar die Schreibschrift. Mit ihm kannst du jeden Tag üben und er hat sich für dich sogar etwas Lustiges ausgedacht.“ Dino holt aus dem Paket noch ein Heft heraus: „Schreibschrift mit Trainingsseiten für Schreibartisten“.

يفتح بيبيو العلبة ومنها يخرج دينو. بيبيو مندهش ووالده يضحك: "يا بيبيو، اسمح لي أن أقدم لك دينو؛ هو سوف يكون معلمك. هو دينو مميز، حتى أنه يتقن كتابة خط اليد. يمكنك أن تتعلم معه كل يوم. دينو فكر لك في شيء ظريف". يخرج دينو من العلبة كتابًا: "كتابة خط اليد مع صفحات التدريب لبهلونات الكتابة".

# SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

## Auszug aus:

*Schreibschriftraining für Flüchtlingskinder*

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](http://School-Scout.de)

